

# WE ARE AIRWORK

FR

COMPOSANTS PNEUMATIQUES  
POUR L'INDUSTRIE DE L'EMBALLAGE ET DE L'ÉTIQUETAGE

ES

COMPONENTES NEUMÁTICOS  
PARA LA INDUSTRIA DEL EMBALAJE Y ETIQUETADO



# THE COMPANY

L'ENTREPRISE, LA EMPRESA

**FR** - AirWork est une entreprise italienne qui conçoit, fabrique et commercialise des solutions pneumatiques standards et spéciales pour l'automatisation des processus de production. Nous faisons partie du groupe CMO, certifié UNI EN ISO 9001 et 14001, opérant depuis plus de 25 ans dans les différents domaines de la mécanisation industrielle.

Le système de conception moderne et éprouvé, le parc de machines à fort potentiel, les lignes dédiées à l'assemblage et aux essais garantissent une flexibilité de production considérable, basée sur des normes élevées de détection et contrôle qualité.

Notre objectif est de créer de la valeur ajoutée pour nos partenaires, en répondant à leurs demandes et en développant leurs idées commerciales avec des solutions innovantes et performantes. Grâce à eux et à l'expérience de nos collaborateurs, le flux d'innovation de nos solutions ne s'arrête jamais.

**ES** - AirWork es una empresa italiana que diseña, fabrica y comercializa soluciones neumáticas estándares y especiales para la automatización de procesos productivos. Formamos parte del Grupo CMO, certificados UNI EN ISO 9001 y 14001, actuando desde hace más de 25 años en los diversos campos de la mecanización industrial.

El sistema de diseño moderno y probado, el parque de máquinas de gran potencial, las líneas dedicadas para el montaje y las pruebas garantizan una flexibilidad de producción considerable, basada en altos estándares de detección y control calidad.

Nuestro objetivo es crear valor añadido para nuestros socios, respondiendo a sus solicitudes y desarrollando sus ideas de negocio con soluciones innovadoras y eficaces. Gracias a ellos ya la experiencia de nuestro personal, el flujo de innovación de nuestras soluciones nunca se detiene.



Innovation et  
personnalisation  
pour une meilleure  
production

Innovación y  
personalización para  
una mejor  
producción



EMBALAJE Y ETIQUETADO

# EMBALLAGE & ETIQUETAGE

**FR** - Avant d'arriver sur le marché, des millions de produits passent chaque jour par des machines d'emballage et d'étiquetage. Pour accompagner le rythme pressant de la production et garantir la performance, les maîtres mots de la pneumatique doivent être au nombre de trois : technologie, rapidité et précision.

**ES** - Antes de llegar al mercado, cada día millones de productos pasan por las máquinas envasadoras y etiquetadoras. Para soportar el ritmo acelerado de producción y garantizar el rendimiento, las palabras claves de la neumática deben ser tres: tecnología, velocidad y precisión.

Vérin ISO 15552 - Série CF  
Cilindro ISO 15552 - Serie CF



**POUR TOUS LES BESOINS** : Large choix entre 6 types de joints de tige standard pour répondre à tous les besoins en fonction de la fonction, de la température, du degré de propreté de l'environnement de travail.  
**PARA TODAS LAS NECESIDADES**: Amplia selección entre 6 tipos de juntas de vástago estándar para satisfacer todas las necesidades según la función, la temperatura y el grado de limpieza del entorno de trabajo.

Vérin ISO 6432 - Série MC  
Cilindro ISO 6432 - Serie MC



Vérins stoppeurs - Série ST  
Cilindros de tope - Serie ST



LES POINTS CLÉS / LOS PUNTOS CLAVE

**Vérins compacts guidés - série CC**  
*Cilindros compactos guiados - Serie CC*

Le traitement de sablage a pour but de réveiller les signes d'usinage et de durcissement superficiel.  
*El tratamiento con chorro de arena tiene como objetivo despertar los signos de mecanizado y endurecimiento de la superficie.*



Tous les joints sont en polyuréthane à haute résistance à l'usure.  
*Todos los sellos son de poliuretano de alta resistencia al desgaste.*

Les douilles coulissantes sont le cœur du cylindre et elles sont réalisées en bronze avec des tours CNC de haute précision.  
*Los casquillos deslizantes son el corazón del cilindro y están realizados en bronce con tornos CNC de alta precisión.*

La plaque avant est ajustée pour assurer une planéité maximale et le meilleur support lors de l'assemblage avec d'autres pièces.  
*La placa frontal se ajusta para garantizar la máxima planitud y el mejor apoyo durante el montaje con otras piezas.*

Vérins compacts guidés - série CC  
*Cilindros compactos guiados - Serie CC*



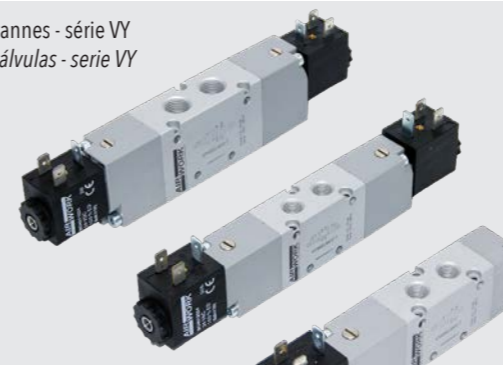
Vérin compact ISO 21287 - Série CM  
*Cilindro compacto ISO 21287 - Serie CM*



Vannes îlot - série VH2  
*Válvulas de isla - Serie VH2*



Électrovannes - série VY  
*Electroválvulas - serie VY*



**FR** - Nos vérins compacts guidés ont été conçus pour répondre efficacement aux besoins du secteur de l'emballage. Les douilles de guidage en bronze, réalisées avec des machines à commande numérique modernes, garantissent des mouvements linéaires de haute précision et une absence totale de jeu axial. Nous avons développé plusieurs versions spéciales, dont celle à coussin d'air, conçue pour atteindre des vitesses supérieures à la norme et pour réduire les bruits de fin de course.

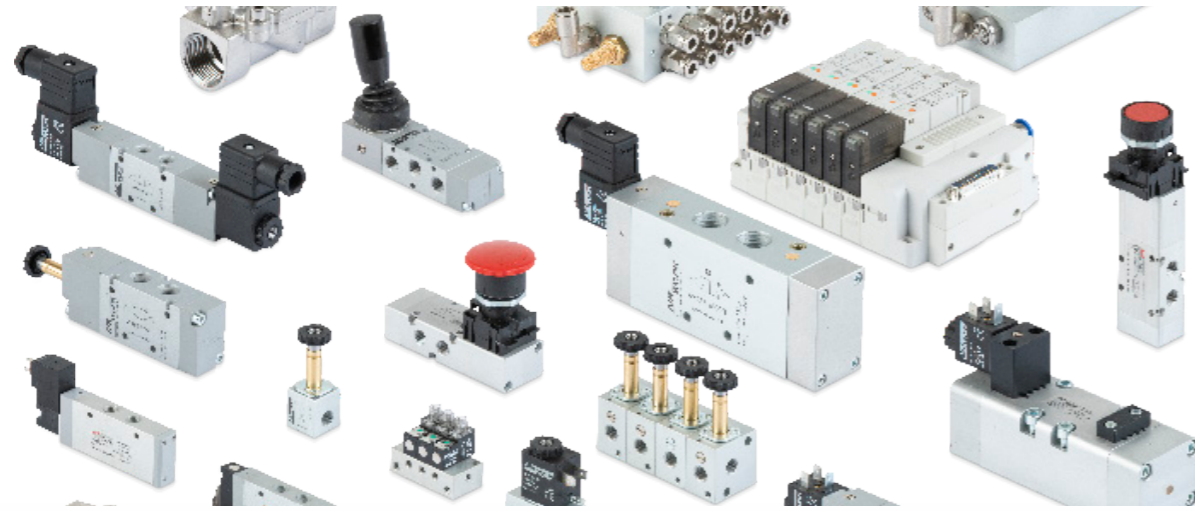
**ES** - Nuestros cilindros compactos guiados han sido diseñados para responder eficazmente a las necesidades del sector del embalaje. Los casquillos guía de bronce, fabricados con modernas máquinas de control numérico, garantizan movimientos lineales de alta precisión y total ausencia de juego axial. Hemos desarrollado varias versiones especiales, incluida la con colchón de aire, diseñada para alcanzar velocidades más altas que el estándar y para reducir los ruidos de final de carrera.



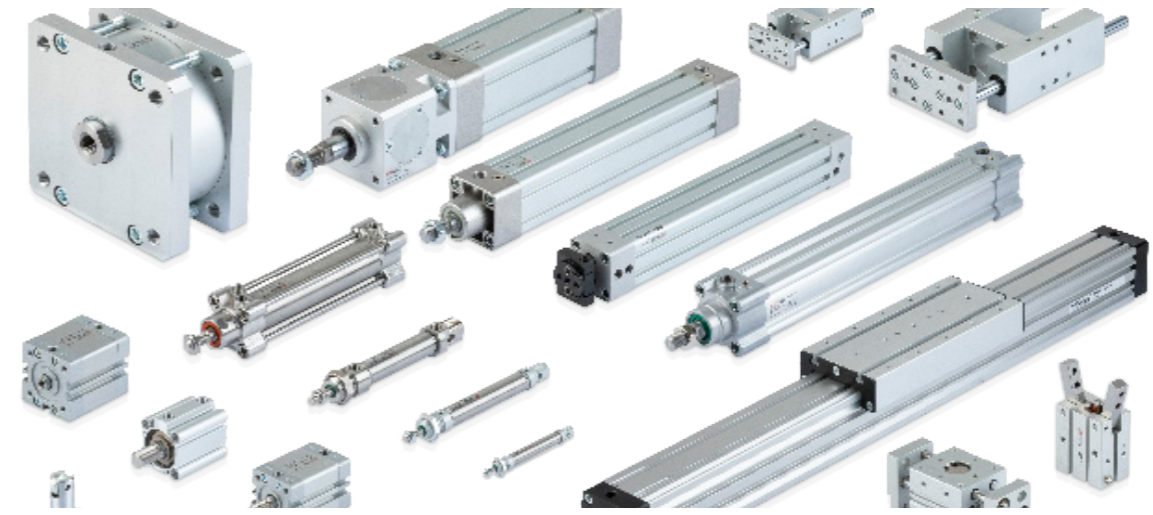
FR - La gamme de produits Airwork se divise en 5 grandes familles : **Actionneurs et Vannes**, c'est-à-dire le pivot du mouvement et son contrôle ; **Traitement de l'air**, pour purifier et éliminer les contaminants de l'air comprimé ; **Connexions et raccords** pneumatiques ; Des **produits spéciaux** et des composants personnalisés, créés en collaboration avec nos partenaires pour répondre à des besoins au-delà du standard.

ES - La gama de productos Airwork se divide en 5 grandes familias: **Actuadores y Válvulas**, es decir, el punto de apoyo del movimiento y su control; **Tratamiento de aire**, para purificar y eliminar contaminantes del aire comprimido; **Accesorios y conexiones neumáticas**; **Productos especiales** y componentes personalizados, creados en colaboración con nuestros socios para responder a necesidades más allá del estándar.

VALVE  
VÁLVULAS



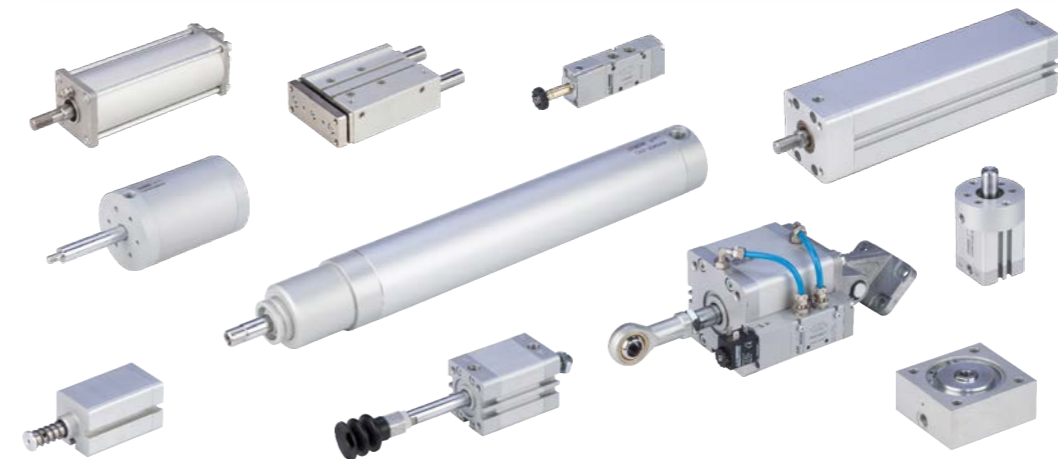
RACCORDS  
CONEXIONES



ACTIONNEURS  
ACTUADORES



TRAITEMENT D'AIR  
TRATAMIENTO DE AIRE



PRODUITS  
PERSONNALISÉS  
PRODUCTOS  
PERSONALIZADOS

**Airwork Pneumatic  
Equipment srl**

Via Piemonte, 3/5

20841 - Carate Brianza (MB) - Italia

Tel. +39 0362 645951

Fax: +39 0362 645979

e-mail: [info@airwork.it](mailto:info@airwork.it)

[WWW.AIRWORK.IT](http://WWW.AIRWORK.IT)

WE ARE  
**AIRWORK**  
PNEUMATIC EQUIPMENT